

MELISSA (Museums, Ethics, Library and Information Science, Studies, Archives):
БИБЛИОТЕКЕ НА ПУТУ СВИЛЕ
LIBRARIES ALONG THE SILK ROAD

Филолошки факултет
Студентски трг 3
Београд

Понедељак, 01. октобар 2018.

Monday, 01 October 2018

Faculty of Philology
Studentski trg 3
Belgrade

13,00-14,00

РЕГИСТРАЦИЈА УЧЕСНИКА

REGISTRATION OF PARTICIPANTS

14,00-14,15

Сала за седнице /
Proceedings Room

ПОЗДРАВНЕ РЕЧИ / WELCOME SPEECH

14,15-14,30

КОКТЕЛ / COCKTAIL

14,30-15,30

Сала за седнице /
Proceedings Room

ПЛЕНАРНА ПРЕДАВАЊА / PLENARY LECTURES

Председава
Љиљана Марковић

Chaired by Ljiljana
Marković

Љиљана Марковић /
Ljiljana Marković

ЗНАЊЕ НА ПУТУ СВИЛЕ

KNOWLEDGE ON THE SILK ROAD

Предраг Петровић /
Predrag Petrović

ПУТ ДО ХРАМА: СЛИКА АЗИЈЕ У ПУТОПИСИМА МИОДРАГА
ПАВЛОВИЋА

THE ROAD TO THE TEMPLE: THE IMAGE OF ASIA IN THE TRAVEL
WRITINGS OF MIODRAG PAVLOVIĆ

15,30-15,45

ПАУЗА / BREAK

15,45-17,30

Секција 1 / Section
1

Сала за седнице /
Proceedings Room

Председава
Александра Вранеш

Александра Вранеш /
Aleksandra Vraneš

Александар Петровић,
Александра П.
Стевановић /
Aleksandar Petrović,
Aleksandra P.
Stevanović

КЊИГЕ И БИБЛИОТЕКЕ У ПУТОПИСИМА С ПУТА СВИЛЕ

BOOKS AND LIBRARIES IN TRAVEL BOOKS FROM THE SILK ROAD

НАЛАНДА, ВАТРА И ВРЕМЕ: О ПРВОЈ БИБЛИОТЕЦИ НА ПУТУ
СВИЛЕ

NALANDA, FIRE, AND TIME: ON THE FIRST LIBRARY OF THE SILK
ROAD

	Chaired by Aleksandra Vraneš	Ема Миљковић / Ema Miljković	ДИВЕРЗИТЕТ КУЛТУРА НА ПУТУ СВИЛЕ: ОРХОНСКИ НАТПИСИ – ПРВИ ПИСАНИ ДОКУМЕНТИ НА ТУРСКОМ ЈЕЗИКУ CULTURAL DIVERSITY ON THE SILK ROAD: ORHON INSCRIPTIONS- FIRST WRITTEN DOCUMENTS IN TURKISH LANGUAGE
		Саид Сафари / Saeed Safari	ИРАНСКЕ БИБЛИОТЕКЕ ДУЖ ПУТА СВИЛЕ IRANIAN LIBRARIES ALONG THE SILK ROAD
		Милица Јотов, Солмаз Тагхдими / Milica Jotov, Solmaz Taghdimi	ЋИЛИМИ НА ПУТУ СВИЛЕ RUGS ON THE SILK ROAD
15,45-17,30	Секција 2 / Section 2 Сала 33 / Hall 33 Председава Цветана Крстев Chaired by Cvetana Krstev	Цветана Крстев, Ранка Станковић, Рада Стијовић, Душко Витас / Cvetana Krstev, Ranka Stanković, Rada Stijović, Duško Vitas	ОДАКЛЕ СУ НАМ ДОШЛЕ СВЕ ОВЕ РЕЧИ – ОДГОВОРИ ИЗ РЕЧНИЧКИХ БАЗА ПОДАТАКА WHERE DO THESE WORDS COEM FROM – ANSWERS FROM LEXICAL DATABASES
		Јелена Јевтић / Jelena Jevtić	ПУТ СВИЛЕ НА ДАРКНЕТУ SILK ROAD ON THE DARKNET
		Х. Џејмс Биркс / Birx H. James	РАЗВОЈНИ ДИГИТАЛНИ ПУТ: ПРИБЛИЖНИ И СУПРОСТАВЉЕНИ ВИДИЦИ THE EVOLVING DIGITAL ROAD: CONVERGING & DIVERGING PERSPECTIVES
		Дина Петровић / Dina Petrović	ДИГИТАЛНИ АЛАТИ У ПРОЦЕСУ УСВАЈАЊА СТРАНОГ ЈЕЗИКА DIGITAL TOOLS IN FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION
		Јована Миловановић / Jovana Milovanović	АУТОМАТСКО УПАРИВАЊЕ ТЕКСТОВА ЗА ФРАНЦУСКО-СРПСКЕ ДВОЈЕЗИЧНЕ КОРПУСЕ AUTOMATIC ALIGNMENT APPLIED TO FRENCH-SERBIAN BILINGUAL CORPORA
15,45-17,30	Секција 3 / Section 3 Сала 34 / Hall 34 Председава Александар Прњат Chaired by Aleksandar Prnjat	Александар Прњат / Aleksandar Prnjat	РАДИКАЛНА САМОКРИТИКА ФИЛОЗОФИЈЕ И МИСАОНА ДОСТИГНУЋА СТАРОГ ИСТОКА RADICAL SELF-CRITICISM OF PHILOSOPHY AND THOUGHT ACHIEVEMENTS OF THE OLD EAST
		Урош Дојчиновић / Uroš Dojčinović	МУЗИКА НА ПУТУ СВИЛЕ MUSIC ON THE SILK ROAD
		Марина Одак Михаиловић / Marina Odak Mihailović	СВИЛА КАО ДИПЛОМАТСКИ ПОКЛОН У СРЕДЊЕМ БЕКУ SILK AS A DIPLOMATIC GIFT IN THE MIDDLE AGES

		Оја Кринуловић / Оја Krinulović	РАЗВОЈ ПАПИРА НА ПУТУ СВИЛЕ DEVELOPMENT OF THE PAPER ON THE SILK ROAD
		Кристијан Векоњ / Kristijan Vekonj	ФРАНКОПАНОВИ „ПУТЕВИ СВИЛЕ“ PETER FRANKOPAN'S "THE SILK ROADS"
15,45-17,30	Секција 4 / Section 4	Марија Николова, Веселин Чантов / Maria Nikolova, Veselin Chantov	МУЗЕЈИ У СЕЛИМА КАО ЧУВАРИ ПОРОДИЧНИХ СЕЋАЊА И КУЛТУРНОГ НАСЛЕЂА MUSEUMS IN VILLAGES AS GUARDIANS OF FAMILY MEMORY AND CULTURAL HERITAGE
	Сала 35 / Hall 35	Младен Вељковић, Јелена Јевтић / Mladen Veljković, Jelena Jevtić	ХАНОВИ И КАРАВАНСЕРАЈИ НА ЦАРИГРАДСКОМ ДРУМУ ОД 15. ДО 18. ВЕКА HANS AND CARAVANSERAI ON TSARIGRAD ROAD FROM 15TH TO 18TH CENTURY
	Председава Марија Николова	Гордана Јањушевић Лековић / Gordana Janjušević Leković	ПУТЕВИМА СРЕДОЗЕМЉА, ИЗМЕЂУ ИСТОКА И ЗАПАДА: ШТАМПАРИЈА ЦРНОЈЕВИЋА НА ЦЕТИЊУ И ПРВА ЈУЖНОСЛОВЕНСКА ШТАМПАНА КЊИГА, „ОКТОИХ ПРВОГЛАСНИК“ (1493-1494) ON THE ROADS OF THE MEDITERRANEAN, BETWEEN THE EAST AND THE WEST: THE CRNOJEVIC PRESS IN CETINJE AND THE FIRST SOUTH-SLAVIC PRINTED BOOK, THE CYRILLIC INCUNABULA "OKTOIH PRVOGLASNIK" (1493-1494)
	Chaired by Maria Nikolova	Драгана Ђорђевић / Dragana Đorđević	КУЋА МУДРОСТИ“ И АРАПСКЕ ПРЕВОДИЛАЧКЕ АКТИВНОСТИ У СРЕДЊЕМ ВЕКУ "HOUSE OF WISDOM" AND ARAB TRANSLATION ACTIVITIES IN THE MIDDLE AGES
		Миланка Бабић Вукадинов / Milanka Babić Vukadinov	ШЉИВИН ЦВЕТ У СРПСКОМ ОК(Н)У PLUM FLOWER IN SERBIAN EYE (WINDOW)
17,45-18,45	Секција 5 / Section 5	Солмаз Тагхдими / Solmaz Taghdimi	ПУТ СВИЛЕ И УМЕТНОСТ СТВАРАЊА КЊИГА У ИРАНУ THE SILK ROAD AND THE ART OF BOOKMAKING IN IRAN

	Сала 33 / Hall 33	Лејла Кодрић Заимовић / Lejla Kodrić Zaimović	АРАПСКИ, ТУРСКИ И ПЕРЗИЈСКИ РУКОПИСИ У БОСНИ И ХЕРЦЕГОВИНИ И ПУТ СВИЛЕ: ОД ПОЧЕТКА ИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИЈЕ ДО САВРЕМЕНИХ ДИГИТАЛНИХ ПРАКСИ БАШТИНСКИХ УСТАНОВА
	Председава Јелена Гледић		ARABIC, TURKISH AND PERSIAN MANUSCRIPTS IN BOSNIA AND HERZEGOVINA AND THE SILK ROAD: FROM THE BEGINNINGS OF THE INSTITUTIONALIZATION TO THE HERITAGE INSTITUTIONS
	Сала 33 / Hall 33	Јелена Гледић / Jelena Gledić	АНАЛИЗА ИЗГРАДЊЕ ПОСЕБНОГ ФОНДА ЗА КИНЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ БИБЛИОТЕКЕ КАТЕДРЕ ЗА ОРИЈЕНТАЛИСТИКУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА У БЕОГРАДУ
	Председава Јелена Гледић		ANALYSIS OF THE DEVELOPMENT OF A SEPARATE FUND FOR CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE IN THE ORIENTAL STUDIES DEPARTMENT LIBRARY AT THE FACULTY OF PHILOLOGY IN BELGRADE
17,45-18,45	Секција 6 / Section 6	Зорица Прњат / Zorica Prnjat	АКАДЕМСКО ПИСАЊЕ: СПИСАК ЛИТЕРАТУРЕ У НАУЧНОМ ЧЛАНКУ ПИСАНОМ НА СРПСКОМ ЈЕЗИКУ
	Сала 33 / Hall 33		COMPILING A REFERENCE LIST IN A RESEARCH PAPER WRITTEN IN SERBIAN
	Председава Зорица Прњат		
	Сала 33 / Hall 33	Нада Крњаић-Цекић, Милош Д. Ђурић / Nada Krnjić-Cekić, Miloš D. Đurić	ДИСКУРС ПУТА СВИЛЕ – ПРИМЕР РАЧУНАРСКЕ АНАЛИЗЕ ТЕКСТА
	Председава Зорица Прњат		THE DISCOURSE OF <i>SILK ROAD</i> – AN EXAMPLE OF COMPUTATIONAL TEXT ANALYSIS
	Сала 33 / Hall 33	Милош Утвић, Марина Милошевић / Miloš Utvić, Marina Milošević	АНАЛИЗА КЊИЖЕВНОГ ТЕКСТА И ЈЕЗИКА У ТЕКСТУ НА ПРИМЕРУ СРПСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ
	Председава Зорица Прњат		ANALYSIS OF LITERARY TEXT AND LANGUAGES IN THE TEXT ON THE EXAMPLE OF SERBIAN LITERATURE FOR CHILDREN AND YOUTH
	Сала 33 / Hall 33	Милош Д. Ђурић / Miloš D. Đurić	ПУТ СВИЛЕ СЛОЖЕНИЦА – СЛУЧАЈ АСИМЕТРИЈЕ
	Председава Зорица Прњат		THE SILK ROAD OF COMPOUNDS – THE CASE OF ASYMMETRY